

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm

Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:

www.SFXCJCC.org

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR



Mass Intentions ミサの意向

Saturday, August 23th

5:00 p.m. Ravi & Solita (Special Intention),
(Regina Wickrema)

Sunday, August 24th

8:30 a.m. For Immigrants and for
Peace in our World

10:00 a.m. All Family Members of the †Marian
Fujimoto Family

Sorry for the inconvenience, we will not have weekday
Masses this week. Weekday Masses will resume on
Wednesday, September 3, 2025 at 12:05 p.m..

Fr Doan Hoang will be out of the office from Monday,
August 25 and will be returning Thursday Evening, Au-
gust 28th Sorry No Weekday Masses this week.

The office will be open Monday to Friday from 9am to 5pm

TODAY'S READINGS

can be found in the missalette on pages 206-208

READINGS OR NEXT SUNDAY

Twenty-Second Sunday in Ordinary Time. August 31, 2025

1st Reading: Sirach 3:17-18, 20, 28-29

Psalm: Psalm 68:4-5, 6-7, 10-11

2nd Reading: Hebrews 12:18-19, 22-24a

Gospel: Luke 14:1, 7-14

For the daily readings or go to: WW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読

年間第22主日

[I] シラ3・17-18、20、28-29

[答] 詩編68・4+5ab、6+7bc、10+11

[II] ヘブライ12・18-19、22-24a

[福] ルカ14・1、7-14

今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass: 5:00 p.m. English
Sunday Masses: 8:30 a.m. Japanese
10:00 a.m. English

Next Sunday, August 31, 2025 we will have only one
Sunday Mass at 10 am. It will be a bilingual Mass with
Bishop Elshoff concelebrating with
Fr Doan Hoang, Fr Joe Donovan & Fr Peter Salcedo

ミサのご案内

| | | |
|-------|-------|-----|
| 土曜日 : | 午後5時 | 英語 |
| 日曜日 : | 午前8時半 | 日本語 |
| | 午前10時 | 英語 |

平日ミサは、午後12時5分の
月曜日、水曜日、木曜日、金曜日です。

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms: For more information on our celebrations
of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

Confessions: Confessions are available by appoint-
ment.

Weddings: Please call the rectory to make arrange-
ments at least six months prior to your desired date.

Anointing of the Sick: available at anytime, please
call the Rectory Office.

Funerals: Please call the Rectory Office.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、
司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 日時をご予約いただけます。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館
事務所までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 必要に応じて、いつでも受けることができますの
で司祭館事務所までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。

ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様

イザヤは、王が追求した悪政に対して、エルサレムの人々に「ヒゼキヤに惑わされてはならない」と促しました。そしてイエスは、私たちの個人的な行動が永遠の運命を決めるという厳しい真実に気づくよう、私たちを招いています。

話すという能力は、私たちが身につけた最も重要な能力であり、他者との親密なコミュニケーションを可能にするものです。大人の間では、言葉は自信をつけ、理想主義を鼓舞し、創造性を刺激しますが、同時に評判を落とし、プロジェクトを台無しにし、地域社会を疎外することもあります。どの新聞にも、言葉の持つ力を示す具体的な証拠が載っている。私たち自身の生活の中でも、良きにつけ悪しきにつけ、生きた言葉のダイナミズムを体験しています。

真実を伝えるということは、単に自分の心の中を語るのではなく、主観的になりかねないが、さらに進んで、物事をありのままに、あるいは実際にその場にいるように伝えるということである。真実を伝えるということは、すべての人に、想像で飾り立てた人生ではなく、ありのままの人生を経験することを学ぶ義務があるのです。私たちがコミュニケーションをとるとき、実在の人物や実在の出来事について語り、人生や霊的な事柄についての見識を、できる限り客観的に共有するのです。真実の人とは、信頼できる人であり、威厳と確信を持って話す人でした。

私たちは、真理を尊重することを深い価値として、今日、復活させる必要があります。真理を語るということは、単に自分の感じたことを語るということではなく、主観的になりかねないので、もっと深く、まず物事をありのままに、あるいは実際に起こったこととして見ようとするということである。そのような真実だけが、伝えるに値するのです。真実であることは、人生をありのままに見て経験することを促し、お互いを楽しませるためにある想像の産物とは区別することを意味します。人々は、私たちが現実の出来事について話しているかどうかを知る必要があります。私たちは、人生と霊的な事柄についての洞察を、できる限り真実に基づいて共有する必要があります。

嘘は真実とは正反対のものです。嘘が習慣化すると、現実を歪め、正直に考えるという美德に真っ向から反し、信頼を失い、誠実さを破壊してしまいます。子どもは嘘をつくかもしれませんが、それは意図的に騙そうとするよりも、恐怖や困難な状況に対処できないために嘘をつくことが多いのです。正直であるためには多くの資質が必要ですが、特に勇気と成熟が必要であり、それは大人の美德と言えます。嘘をつく大人は、身の程知らずです。夢の世界に生きて、自分を偽っている大人に会うのは悲しいことです。これは病気であり、真実の価値と美しさを再発見することによってのみ、人は癒されるのである。

ドアン神父



次週日曜日、8月31日は、午前10時にバイリンガルミサのみ行います。マット・エルショフ司教様が、ドアン神父様、ピーター・サルセド神父様、ジョー・ドノバン神父様と共にミサを司式されます。ミサ後、壁画まで行列で移動し、司教様が壁画を祝福されます。

奉献式後、レセプションを開催します。昼食は本日までにお申し込みいただいた方のみご用意させていただきます。教会入り口の申し込み用紙をご利用ください。ありがとうございました。

この一週間、私たちをご訪問くださったマイケル・デ・ブラン神父様、ありがとうございました。神父様は月曜日にルジアナ州の小教区に戻られます。

日曜学校は2週間後から始まります。

日曜学校の申し込：申し込み用紙は教会の入り口に置いてあります。または、<https://sfxcc.org/sunday-school> からオンラインで入手できます。

プリスクール／キンダーガーデンクラス：今年から、日曜学校のカリキュラムに4～5歳児を対象としたプリスクール&キンダーガーデンクラスが加わります。

初聖体クラス：ゆるしの秘跡との初聖体のための2年間のプログラムです。

堅信クラスは、堅信の秘跡の準備をする高校生のティーンエイジャーの為の2年間のプログラムです。

日曜学校は2025年9月7日午前8時45分から始まります。詳細は事務局までお問い合わせください。

Fr. Doan's Corner

Dear brothers, and sisters,

In reaction to a bad policy pursued by the king, Isaiah urged the people of Jerusalem "Do not let Hezekiah mislead you". Then Jesus invites us to realize the hard truth that our personal actions will determine our eternal destiny.

The ability to speak is the most important skill we ever acquire, putting us into intimate communication with other persons. Among grown-ups, words can build confidence, inspire idealism, stimulate creativity; but they can also break a reputation, undermine a project, or alienate a community. In every newspaper we find concrete evidence of the power of language to build up or tear down. In our own lives we have experienced for good or ill the dynamism of the living word.

Telling the truth is not merely saying what is one one's mind, which could be subjective; it goes further and communicates things as they really are, or as they actually look place. Truthfulness places an obligation on all to learn to experience life as it really is, not dressed up in flights of imagination. When we communicate we talk about real people and real events; we share, as objectively as we can, our insights about life and about the things of the spirit. The person of truth was one who was reliable, and spoke with dignity and assurance.

We need to promote respect for truth as a deep value, needing much revival today. Telling the truth is not merely saying what one feels, since this can be subjective, but it goes deeper and first tries to see things as they really are or as they actually happened. Only such truth is worthy of communicating. Truthfulness urges us to see and experience life as it really is, and to distinguish this from those flights of imagination that also have a place in entertaining each other. People need to know whether we are communicating about real events; we need to share, as truly as we can, our insights about life and about the things of the spirit.

Lying is the opposite of truth; when it becomes habitual, it distorts reality, goes directly against the virtue of thinking honestly, breaks down trust and destroys integrity. Children may tell lies, often more out of fear or an inability to cope with a difficult situation than out of a deliberate intention to deceive. Truthfulness requires many qualities but especially courage and maturity, it is an adult virtue. The adult who tells lies loses in stature. It is sad to meet with grown-up people who live in a dream world and paint a false picture of themselves. This is a sickness from which a person can be healed only by re-discovering the value and the beauty of truth.

Fr Doan



Next Sunday, August 31st, we will have only one Bilinugal Mass on Sunday at 10am . Bishop Matt Elshoff will be concelebrate the Mass with Fr Doan, Fr Peter Salcedo and Fr Joe Donovan. After the Mass we will process over to the the Mural and Bishop will bless the mural.

We will be having a reception after the dedication. Lunch will only be available for those who RSVP by Today. Please use the sign up sheet at the entrance of the church. Thank you.

Thank you to Fr Michael De Blanc who has been visiting us this week. He leaves on Monday to go back to his parishes in Louisiana.

SUNDAY SCHOOL STARTS IN TWO WEEKS.

Sunday School Registration:

Registrations forms are at the entrance of the church or available online at <https://sfxcc.org/sunday-school>

Preschool/Kindergarten Class: this year we will be adding preschool & kindergarten class for 4 to 5 year olds to our Sunday School Curriculum.

First Communion is a 2 year program reading the children for the sacraments of Reconciliation and First Communion.

Confirmation is a 2 year program for High School age teens as they prepare for the sacrament of Confirmation.

Sunday School will start on September 7, 2025 at 8:45am. For more information, please contact the office at (213)626-2279 or info@sfxcc.org.

ご存知ですか？ 大人に対して「健全な警戒心」を持つことの意味 その1: 生活の中で大人に対して「健全な警戒心」を持つことは、すべての大人を潜在的な加害者として扱うことではありません。被害妄想に陥ることなく、虐待の危険性や兆候についての認識を高めることが重要です。安全な大人は、自ら進んで保護者になるべきではありませんが、警戒心を持ち、不適切な行動の警告サインを無視すべきではありません。詳しくは、lacatholics.org/did-you-knowのVIRTUS®の記事「Why Should We Have a『Healthy Caution』 Toward Adults」をご覧ください。

子どもの安全を守るための成人向けトレーニングセッション: 大司教区は、すべてのボランティアと職員に対し、「the Protecting God's Children for Adults」を受講することを義務付けています。ボランティア、保護者、職員で、このクラスを受講していない方、または有効期限が切れた方は、次のクラスに必ずご参加ください。次のクラスは、2025年9月12日（金）午後7時から10時まで開催されます。更新のための講座は、2025年9月13日（土）午前9時から10時30分まで開催されます。申し込みは、事務局までお電話ください。213-626-2279

この週末に開催された「Let the Good Times Roll...Again」ディナーダンスにご参加いただいた皆様に心より感謝申し上げます。このファンドレイザーは、壁画の制作と建物のメンテナンスのためのものです。このファンドレイザーをご支援くださった皆様、ありがとうございました。特に、バンドの皆様、ボランティアの皆様に感謝申し上げます。数週間以内に報告書を発表します。

コーヒーとドーナツ

9月から価格が値上げされます。ドーナツの価格は\$2.50に、コーヒーは\$1.50に値上げされます。コーヒーとドーナツのセットは\$4になります。それでも「マーメイドコーヒー」のデザイナーコーヒーよりも安いです。コーヒーとドーナツの売上から得た資金は、コーヒーとドーナツを提供しているミニストリーやグループを支援するために使われます。グループとミニストリーをご支援下さい。

ミサ典礼聖歌

| | | |
|-------|-------|------------|
| 入祭の歌: | P. 9 | ガリラヤの風かおる丘 |
| 奉納の歌: | P. 45 | 主は水辺に立った |
| 拝領の歌: | P. 57 | もろびとこぞりて |
| 閉祭の歌: | P. 47 | 主にまかせよ |

DID YOU KNOW? What having a “healthy caution” toward adults can mean, part 1:

Having a “healthy caution” about adults in your life does not mean treating all adults as potential perpetrators. It is important to increase awareness about the dangers and the signs of abuse without creating paranoia. Safe adults should not be vigilante protectors, but should have a perspective of caution and should not ignore warning signs of inappropriate behavior. To learn more, read the VIRTUS® article “Why Should We Have a ‘Healthy Caution’ Toward Adults” at lacatholics.org/did-you-know.

SAFEGUARDING THE CHILDREN FOR ADULTS TRAINING SESSIONS:

The Archdiocese requires for all volunteers and staff members to take the Protecting God's Children for Adults.

For volunteers, parents and staff who have not taken the class or if your certification has expired, the next class will be on Friday Evening Sept 12, 2025 at 7pm to 10pm

For Renewals the class will be on Saturday, Sept 13, 2025 at 9am to 10:30am .

Please call the office at (213)626-2279t to register.

Thank you to all those who attended the Let the Good Times Roll...Again Dinner Dance this weekend.

This fundraiser was for the mural and on going building maintenance. Thank you to all those who supported this fundraiser. Special Thank you to the band, and all of our volunteers. We hope to have a full report to you in a few weeks.

COFFEE AND DONUTS

Prices will be increasing starting in September. We will be increasing the Donut prices to \$2.50 and Coffee to \$1.50. So \$4 for a coffee and a donut. Still cheaper than your designer coffee at “mermaid coffee”. Please remember the funds raised from the sales of coffee and donuts helps fund the ministry or group hosing coffee and donuts. Please support our groups and ministries.

行事予定 DATES TO REMEMBER

| | | | |
|----------------|---------|------------------------------|--------------|
| レジオマリエ..... | 毎日曜日 | Legion of Mary..... | Every Sunday |
| SFX Dance..... | 8/23/25 | SFX Dance Fundraiser..... | 8/23/25 |
| ストレッチ・クラス.... | 8/24/25 | Stretch & Slow Movement..... | 8/24/25 |
| 第一土曜日の信心..... | 9/6/25 | First Saturday Devotion..... | 9/6/25 |
| 司牧委員会..... | 9/22/25 | PPC..... | 9/22/25 |

NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY “SERVICE ANIMALS” ALLOWED.

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。

LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務局に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。